

Tirsdag, den 18. marts 2014



Sydslesvigsk Forening e. V.

**Revideret regnskab 2013
Revideret budget 2014
Budget 2015**

Godkendt af
SSF's hovedstyrelse
den 18. marts 2014

Indhold

Ledelsespåtegning	3
Den uafhængige revisors påtegning	4
Regnskabs- og revisionsudvalgets beretning	6
Sydslesvigsk Forenings årsberetning	7
Anvendt regnskabspraksis	14
Sammenstilling resultatopgørelse	17
Resultatopgørelse	18
Balanceoversigt	29
Noter ejendomme	30

GENERALSEKRETÆREN

3. marts 2014
JAC/JSJ

Ledespåtegning

Forretningsudvalget har dags dato behandlet og godkendt årsregnskabet for 2013 for Sydslesvigsk Forening e.V.

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med ”Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget”. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling samt resultat.

Årsregnskabet indstilles til hovedstyrelsens godkendelse den 18. marts 2014.



Jens A. Christiansen

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Sydslesvigsk Forening e.V. for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter samt ledelsesberetningen. Årsregnskabet samt ledelsesberetningen aflægges efter ”Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager støtte fra Sydslesvigudvalget”, således som foreningen har fortolket denne i beskrivelsen af anvendt regnskabspraksis, vi henviser til årsregnskabet side 16-18.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der er rigtigt, dvs. uden væsentlige fejl og mangler i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 og en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab og en ledelsesberetning uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet og ledelsesberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andres forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet og ledelsesberetningen på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision samt yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning, god offentlig revisionskik samt Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Dette kræver at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet og ledelsesberetningen er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet og ledelsesberetningen. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet og ledelsesberetningen, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevante for foreningens udarbejdelse af et årsregnskab, der er rigtigt, dvs. uden væsentlige fejl og mangler efter den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme samt for udarbejdelse af en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet og ledelsesberetningen.

Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i alle væsentlige henseender er aflagt i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Det er også vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Det er ligeledes vores opfattelse, at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Supplerende oplysninger vedrørende forståelse af revisionen

Foreningen har som sammenligningstal for resultatopgørelsen for regnskabsåret 2013 medtaget resultatbudgettet for 2013, 2014 samt 2015. Disse sammenligningstal har ikke været underlagt revision.

Padborg, den 3. marts 2014

Flensborg, den 3. marts 2014

Sønderjyllands Revision

Statsautoriseret revisionsaktieselskab



Søren Kring

Statsaut. revisor

H.P.O. Wirtschaftspartner



Barbara Ohlsen
Steuerberater



Regnskabs- og revisionsudvalgets beretning

Sydslesvigsk Forenings årsregnskab for 2013 er revideret. På et møde den 3. marts 2014 fik Regnskabs- og revisionsudvalget forelagt det reviderede regnskab, og udvalget har konstateret, at regnskabet 2013 er opstillet jf. bogholderiets tal. Revisionen har fremlagt deres bemærkninger til førnævnte årsregnskab, og Regnskabs- og revisionsudvalget har gennemgået regnskabet.

- Vi kan konstatere, at bemærkningerne om aktualisering af foreningens tingbogsattester, værdiansættelse af SSF's ejendomme og drøftelse med de øvrige danske foreninger om den fremtidige håndtering med henblik på afskrivning er fulgt op. Sikring af foreningens og de tilsluttede organisationers skattefritagelse finder løbende sted. SSF's interne controlling på kulturområdet er blevet styrket gennem bedre rutiner og forretningsgange, således at ledelsen løbende orienteres om budgetudviklingen.
- Regnskabs- og revisionsudvalget kan på baggrund af revisionsprotokollatet anbefale, at SSF er positiv overfor en overordnet økonomistyring, hvor de andre sydslesvigske organisationer inddrages med henblik på at optimere det samlede resourceforbrug.


Revisionen er udført under iagttagelse af "Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget". Efter vor opfattelse indeholder regnskabet alle de oplysninger, som er nødvendige for bedømmelse af de bevilgede midlers anvendelse og Sydslesvigsk Forenings økonomiske status pr. 31. december 2013.

Revisionsfirmaets slutkonklusion er, at årsregnskabet samt status pr. 31. december 2013 er aflagt i overensstemmelse med lovgivningens og vedtægternes krav til regnskabsaflæggelse. På grundlag af denne bemærkning anbefaler Regnskabs- og revisionsudvalget godkendelse af driftsregnskabet pr. 31. december 2013, som udviser et overskud på € 2.103,59, samt status, som balancerer med € 22.916.108,08.

Afsluttende vil Regnskabs- og revisionsudvalget fremhæve, at budgetdisciplinen i året 2013 gennemgående er blevet håndhævet udmærket. Dernæst skal det fremhæves, at samtlige mål i resultataftalen 2013 er blevet opfyldt.

Flensborg den 3. marts 2014

På Regnskabs- og revisionsudvalgets vegne



Gert Pickardt
Formand

Sydslesvigsk Forenings årsberetning 2013

1. Sydslesvigsk Forening

Sydslesvigsk Forening (SSF), med hovedsæde i Flensborg på Dansk Generalsekretariat, er det danske mindretals folkelige og kulturelle hovedorganisation. Foreningen har hen ved 16.000 medlemmer (inkl. husstandsmedlemmer) fordelt over 8 amter. SSF beskæftiger 39 fastansatte medarbejdere. SSF har 24 tilsluttede organisationer med 12.800 medlemmer og samarbejder med Friisk Foriining.

SSF's vedtægtsbestemte formål:

- Foreningens formål er at udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig - herunder at udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for det danske mindretal, den sydslesvigiske hjemstavn og dens særpræg og styrke sammenholdet blandt medlemmerne.

Foreningens overordnede mission:

- At sikre det danske mindretals eksistensvilkår og fremme danskheden i Sydslesvig, bundet ind i et aktivt og konstruktivt samarbejde på tværs af det dansk-tyske grænseland.

2. SSF's hovedaktiviteter

Foreningens aktiviteter kan deles op i tre søjler:

- Kulturpleje og -formidling.
- Humanitært og socialt arbejde.
- Varetage af interesser i mindretalsspørgsmål.

Med henblik på en procentfordeling af SSF's opgaver i forhold til foreningens samlede budget, henvises til SSF's resultataftale 2013.

I 2013 balancerer driftsregnskabet med 5.367.750,67 euro og udviser et overskud på 2.103,59 euro.

Målet har været at sikre et overskud til mellemregningskontoen for delvist at kompensere for underskuddet 2012 – 131.000 euro. Her har ikke mindst kulturafdelingen haft en bunden opgave – og løst den. Dog blev overskuddet mindre end forventet pga. uforudsete udgifter på ejendomsområdet. Stormen Bodil medførte omkostninger i form af selvrisiko. Dertil kom omkostninger ved fjernelse af mange træer, der ikke var omfattet af SSF's forsikringer. Endvidere har der ekstraordinært været flere personaleomkostninger end ventet.

2.1 Kulturpleje og -formidling

Teater- og koncertudvalget: Udgiftssiden er budgetteret til 408.000,00 euro, regnskabstallet er 361.347,93 euro. På indtægtsiden er budgettallet 270.740 euro, og regnskabstallet er 254.986,84 euro. Det samlede overskud er 30.898,91 euro.

Mål: I regnskabsåret 2013 gennemførtes følgende teaterforestillinger og koncerter:

- 16 teaterforestillinger med 2.438 tilskuere (2012: 22/3.513)
- 34 børneteaterforestillinger med 2.397 tilskuere (2012: 56/4.325)
- 8 koncerter (SSO) 1.399 tilhørere (2012: 12/2.550)
- 2 koncerter (Concerto Copenhagen, TrioConBrio) med 335 tilhørere (2012: 1/116)
- 1 familiejulekoncert (SSO) med 338 tilhørere (2012: 1/241)
- 9 gruppe-skolekoncerter (SSO) med 834 tilhørere (2012:9/774)
- 3 fælles-skolekoncerter (SSO) med 885 tilhørere (2012: 3/891)
- 1 familiekoncert (SSO) med ca. 256 tilhørere (2012:1/499)

Kulturudvalget: Udgiftssiden er budgetteret til 232.000,00 euro og regnskabstallet er 212.240,13 euro. Indtægter er budgetteret til 68.000,00 euro, og regnskabstallet er 69.913,36 euro. Det samlede overskud er 21.673,23 euro.

Mål: Udvalgets opgave er at gennemføre og støtte folkelige og kulturelle aktiviteter samt foredrag på amts- og distriktsplan og arrangere primært ikke-klassiske koncerter.

Arsmødeudvalget: Budgettallet er 86.000,00, og regnskabstallet er 89.533,09 euro. Indtægter er budgetteret til 5.000,00 euro, og regnskabstallet er 14.217,96 euro. Det samlede overskud er 5.684,87 euro.

Mål: Mindretallets årlige kultur- og mindretalspolitiske manifestation i hele Sydslesvig med besøg af officielle gæster og samarbejdspartnere fra Danmark. Udvalget koordinerer og finansierer tre friluftsmøder og omkring 40 eftermiddags- og aftenmøder med talere og underholdning. Samlet besøgstal 15-20.000.

Danevirke Museum: For SSF og mindretallet er museet et væsentligt mindretals- og kulturpolitisk indsatsområde. Det årlige besøgstal ligger på ca. 16.000. I 2010, 2011 og 2012 fandt en arkæologisk udgravning sted ved Danevirke under ledelse af Archäologisches Landesamt med assistance fra Danevirke Museum. Man fandt porten gennem Danevirke, dér hvor hævejen gik. Der er overvejelser om, hvordan udgravningen kan indgå i formidlingen af Danevirke. Museet samarbejder med andre danske museer i forbindelse af markeringen af 150-året for 1864.

Mål: Danevirke deltager aktivt i et nordisk-tysk tiltag for at blive anerkendt som UNESCO Verdenskulturarv med vikingekulturen som udgangspunkt. Samarbejdspartnerne er blandt andre Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen Schloss Gottorf og danske, islandske og norske museumsmyndigheder. Den islandske regering koordinerer projektet. (Ansøgningen er sendt ultimo januar 2014).

SSF arbejder hen imod et strategisk samarbejde med ovennævnte Stiftung. Der er indgået en samarbejdsaftale med Museum Sønderjylland.

SSF og museet har været en aktiv medspiller i et grænseoverskridende museumsprojekt: Mindretalsliv/Minderheitenleben - i samarbejde med Schleswig-Flensburg Kulturstiftung, det tyske mindretal ved BDN og Sønderborg Slot. Generalsekretariatet var leadpartner syd for grænsen, og projektet afsluttedes 2013. Det har resulteret i en flot og professionel mindretalsudstilling "Dansk i Sydslesvig fra 1864 til i dag". Takket være en projektbevilling fra Sydslesvigudvalget er udstillingen nu ligeledes digitaliseret.

Mikkelberg: Nordisk kunst- og cricketcenter på Mikkelberg har en associationsaftale med SSF. Det skal være med til at sikre museet som udstillings- og mødested. På sigt er det meningen, at Mikkelberg skal overdrages til SSF. Mikkelberg, der hviler i en fond, ledes af en bestyrelse med stifteren som formand og blandt andre to SSF-medlemmer. Museet finansieres dels gennem formueafkast, og dels via en SSF-rammebevilling.

Målopfyldelse/resultater samlet set:

- Indsatsen inden for "Kulturpleje og -formidling" har i 2013 levet op til foreningens almene mål.
- Teater- og koncertarbejdet har været præget af arrangementer med høj kvalitet.
- Kulturudvalget har sikret et bredt og højt aktivitetsniveau i hele landsdelen i samarbejde med distrikter og amter.
- Budgetdisciplin og prioritering har stået i højsædet. Der er indført bedre styringsværktøjer, bl.a. nyt software.
- Danevirke Museum med mindretalsudstillingen og digitaliseringen er en succes. Arbejdet med videreudvikling af Danevirke hen imod Verdens Kulturarv fortsætter ufortrødent. I anledning af 1864 har museet præsenteret en særlig app.
- Mikkelberg er i en indkøringsfase.

2.2 Humanitært og socialt arbejde

Humanitært udvalg: Budgettallet på saldolinjen er 29.900,00 euro, og regnskabstallet er 38.605,15 euro. Underskuddet kan modregnes gennem gaver.

Mål: Kultur- og samværsaktiviteter for SSF's medlemmer 60 plus.

Målopfyldelse/resultater:

- Foredrag, udflugter, højskoleophold og en lang række kulturelle og sociale aktiviteter for SSF's ældre medlemmer er blevet gennemført med stor tilslutning. Værestedet på Flensborghus er velbesøgt inden for faste åbningstider. Ældreklubberne rundt omkring i landsdelen er meget aktive.

2.3 Varetage af interesser i mindretalsspørgsmål

SSF og generalsekretariatet varetager i samarbejde med SSW Sydslesvigs interesser i mindretalsspørgsmål. Ved brug af netværk og relevante danske, tyske og europæiske politiske kontakter søger SSF indflydelse på den mindretalspolitiske udvikling.

Mål: Gennem folkeligt arbejde og kultur- og mindretalspolitisk indflydelse at sikre det danske mindretal sin folkeretlige anerkendelse og optimale rammebetingelser. Dette sker primært gennem følgende indsatsområder:

- På **Christiansborg** plejes og udvikles kontakten til danske folketingspolitikere og beslutningstagere i ministerierne. Parallelt med målrettede samtaler udsendes nyhedsbreve og der arrangeres møder og besøg for MF'ere m.fl. i Sydslesvig. SSF er involveret i Folketingets markering af 150-året for 1864.
- I **Slesvig-Holsten** er SSF en aktiv aktør på den mindretals- og grænselandspolitiske scene. Foreningen er samtale- og samarbejdspartner for tyske politikere og beslutningstagere i amterne, landsregeringen og landdagen. Foreningen er engageret i samarbejdsforummet *DialogForumNorden (DFN)*, hvor der finder en gensidig orientering om og drøftelse af mindretals- og grænselandsspørgsmål sted.
- På **forbundsplan** varetager SSF i samarbejde med SSW kontakttarbejdet over for forbundsregeringen og forbundsdagen, bl.a. i regi af en parlamentarisk arbejdskreds og Kontaktudvalget ved Forbundsindenrigsministeriet, BMI. Sammen med de andre tre anerkendte nationale mindretal koordineres arbejdet via et mindretalsråd. Den praktiske koordinering foregår gennem et af BMI finansieret mindretalssekretariat i Berlin. Sekretariatet er bemandet med en af mindretallene udpeget deltidsmedarbejder. Målsætning for arbejdet er bl.a. en finansiel og kulturel ligestilling samt sikring af forbundsdragens og forbundsregeringens overordnede folkeretlige forpligtelse over for de nationale mindretal set i relation til Tysklands føderale kompetence- og forvaltningsstruktur.
- Inden for europæisk mindretalspolitik er SSF aktiv i samarbejde med **FUEV**, den europæiske sammenslutning af nationale mindretal. Hovedindsatsen har været og er fortsat rettet mod EU-kommissionen og Europa-Parlamentet. Med baggrund i Lissabon-traktaten søgte mindretallene Kommissionen om iværksættelse af et borgerinitiativ - **Minority Safepack** - vedrørende europæisk mindretalspolitik. Desværre blev initiativet afvist, idet Kommissionen mener, at emnekredsen ligger uden for dens kompetencefelt. Sagen er af FUEV indbragt til den europæiske domstol. Politisk har SSF, også via sit arbejde på Christiansborg, forsøgt at fremme sagen. Det vil fortsat ske. Endvidere planlægges afholdelse af FUEV-kongressen 2014 i Flensborg og Sønderborg. Et andet projekt, som SSF har store aktier i, er udvikling af et Nordisk og europæisk forum for nationale mindretal i et SSF-pakhus ved siden af Flensborghus. Sammen med FUEV forsøges sagen fremmet gennem netværksarbejde i relation til Nordisk Råd, Folketinget og EU.

Målopfyldelse/resultater samlet set:

- Der er en løbende kontakt til MF'ere og embedsværket. Udsendelse af nyhedsbreve finder sted, når det er relevant, og der arrangeres besøg i Sydslesvig, fx besøget af Nordisk Råds medborger- og forbrugerudvalg og FT's internationale sekretariat.
- Kontakttarbejdet på forbundsplan har navnlig taget udgangspunkt i forbundsdagsvalget og dialog med partierne om mindretalspolitiske kernespørgsmål.
- Der er opnået en række kontakter til MEP'ere, og der har været en række netværksarrangementer for at fremme FUEV's og SSF's målsætninger. I Fokus har været **Minority Safepack** og arbejdet i FUEV's dialogforum ved Europa-Parlamentet.

3. Andre indsatsområder

Sydslesvigsk Pressetjeneste er organiseret inden for SSF.

Mål: Pressetjenesten står for foreningens og i en vis udstrækning mindretallets kommunikations- og pressearbejde. Hovedopgaven er nyhedsformidling og udgivelse af **KONTAKT** i Flensborg Avis. Regnskabstallet er 236.372,29 euro og dermed 3.977,71 euro over det budgetterede. En Sydslesvig-udstilling turnerer rundt i Danmark, og SSF udgiver i samarbejde med Flensborg Avis med succes (via SSF's Kontakt-aftale med avisen) et Sydslesvigmagasin. SSF's interne og eksterne kommunikation er genstand for løbende udvikling.

Samarbejde på tværs af foreninger og institutioner.

Mål: At søge samarbejde og koordinering inden for relevante områder på tværs af foreningerne og institutionerne.

Målopfylde/resultater samlet set:

- Procedurene for redigering og aktualisering af SSF's hjemmeside er blevet videreudviklet inden for de givne økonomiske rammer. Sydslesvigmagasinet udkommer tre gange om året. Det er en succes.
- Generalsekretariatet varetager sekretariatsfunktionen for Det Sydslesvigske samråd.
- SSF har af Sydslesvigudvalget fået bevilget projektmidler til et fælles Kommunikations- og oplysningsprojekt i regi af Samrådet. Forår 2014 forelægges en kommunikationsstrategi, der derefter skal omsættes.
- SF, biblioteket og SdU er fælles om et Navision-system og samarbejder om udvikling af it-området.
- I samarbejde med Skoleforeningen har SSF nedsat en arbejdsgruppe, der skal foreslå en bedre integration af 'nye' forældre i det danske kulturarbejde. Der arbejdes på et koncept.

4. SSF's ejendomme

SSF driver i alt 49 ejendomme/forsamlingshuse, 30 bygninger (inkl. Danevirke Museum og lejrskolen Skipperhuset i Tønning), 4 stiftelser (ældreboliger) og 16 forvaltede bygninger (ejes af Skoleforeningen). Der findes 132 lejere. Der er ansat 17 viceværter på deltidsordninger.

Mål: At sikre kulturelle mødesteder for det danske arbejde i Sydslesvig.

Ejendomsudvalget og generalsekretariatet sikrer et løbende overblik over SSF's ejendomsmasse og det aktuelle aktivitetsniveau. I de tilfælde, hvor aktivitetsniveauet er for lavt og der ikke længere eksisterer et egentligt grundlag, drøftes salg. Den tidligere sekretariats- og foreningsbygning Lolfod 69 blev solgt per september 2013.

Renovering af Slesvighus 1. fase og 2. fase er gennemført. 1. fase via mellemfinansiering, og 2. fase gennem primært projektmidler fra Sydslesvigudvalget og midler fra Slesvig by, der har været nødt til at sikre Landestheater et spillested. Der er indgået en samarbejdsaftale

frem til 2015. Renoveringen har betydet, at SSF's aktive ejendomsformue er steget med 2,8 mio. euro.

SSF's mellemfinansiering af byggeaktiviteter ved lån har affødt øgede renteudgifter. Salg af Lolfod 69 samt overvejelse om salg af en af SSF's beboelsesejendomme vil nedbringe foreningens nuværende lån.

Som følge af brugeraftaler med Skoleforeningen om brugen af Skoleforeningens ejendomme, påhviler det SSF at finansiere drift, vedligeholdelse og renovering. Omkostningerne er steget uforholdsmæssigt meget.

Målopfølgelse/resultater samlet set:

- Der er et godt administrativt værktøj til forvaltning af SSF's ejendomme. En rationel og økonomisk forsvarlig tilgang afvejes altid i forhold til mindretallets lokale/regionale folkelige og mindretalspolitiske behov.
- Lolfod 69 i Slesvig er solgt.

5. Ledelse og styringsredskaber

FU og generalsekretariatet fastlægger foreningens strategiske og operative mål for et år i en resultataftale med Sydslesvigudvalget. Omsætningen sikres bl.a. gennem følgende styringsredskaber:

- FU og generalsekretæren følger løbende op på resultataftalen.
- SSF's tre faste udvalg og interne arbejdsudvalg aflægger årlige beretninger for FU, hovedstyrelsen og landsmødet.
- Generalsekretæren, der har ansvaret for den daglige drift og hele SSF's forvaltning, leder og styrer forvaltningen ved hjælp af bl.a.:
 - Daglig delegerende, vejledende og opfølgende ledelse.
 - Ugentlige sektionmøder på generalsekretariatet med nøglemedarbejdere.
 - Månedlige amtskonsulentmøder og konsulenternes årlige skriftlige indberetninger.
 - Årlige medarbejdersamtaler.

En rutinemæssig opfølgning på budget og økonomi finder sted ved:

- Prioritering af drift og anlæg op til de årlige budgetforhandlinger med Sydslesvigudvalget.
- Hver måned budgetopfølgning på det samlede budget.
- De tre faste kulturudvalg gennemfører en månedlig budgetopfølgning.
- På ejendomsområdet finder en løbende budgetopfølgning sted.
- Juli/august udarbejdes et halvårsregnskab.
- Fra oktober tager budgetstyringen specielt højde for udgifts-tilbageholdenhed resten af det løbende regnskabsår.
- Indkøbsprocedurer er samlet hos generalsekretariatets ejendomsadministration, og der forvaltes efter princippet 'bedst og billigst', bl.a. i samarbejde med andre institutioner gennem fælles indkøbsaftaler.

Efter budgetoverskridelserne i 2012 har generalsekretariatet indført ugentlig budgetopfølgning i kulturafdelingen i samarbejde med bogholderiet. Der er investeret i et bedre software, der forenkler budgetopfølgningen. Indsatsen har svaret sig.

6. Samlet vurdering

Samlet set har SSF levet op til foreningens formål og mål. Med udgangspunkt i SSF's formål har foreningen tilbudt sine medlemmer og andre interesserede et bredt sammensat kulturprogram på tværs af landsdelen. Det folkelige foreningsliv har udfoldet sig inden for et højt aktivitets- og kvalitetsniveau og med en klar dansk mindretalsprofil.

Dansk Generalsekretariat har varetaget en række koordineringsopgaver til gavn for helheden. Det gælder særligt i regi af Samrådet og kontakten til Sydslesvigsekretariatet.

SSF har som den samlende folkelige forening ydet en målrettet mindretals- og kulturpolitisk indsats for det danske mindretal. Både i København, Berlin og Bruxelles bidrager SSF til at skabe bedre forståelse for mindretalsspørgsmål. I mindretalsrådet og i FUEV spiller SSF en konstruktiv og offensiv rolle.

Informations- og oplysningsarbejdet i Danmark følger SSF's mål og ressourcemæssige rammer. Såvel Sydslesvigudstillingen med skoletjeneste som SSF's aktiviteter ved Folkemødet på Bornholm, i samarbejde med Grænseforeningen og Liberalt Oplysningsforbund, bidrager til at gøre det danske mindretal synligt i Danmark.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsregnskabet for Sydslesvigsk Foreningen er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde foreningen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå foreningen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Foreningen har foretaget en opgørelse af foreningens åbningsbalance pr 1. januar 2003. Henset til at foreningen har eksisteret siden 1920 er de indregnede aktiver i åbningsbalancen behæftet med nogen usikkerhed, hvilket kan have indflydelse på opgørelse af foreningens balancesum og egenkapital.

Resultatopgørelsen

Indtægter

Foreningens indtægter består hovedsageligt af tilskud fra Undervisningsministeriet i Danmark samt offentlige tilskud fra Tyskland. Tilskud indtægtsføres i resultatopgørelsen for det regnskabsår som de vedrører. I det omfang der modtages tilskud til øremærkede anlægsformål, som ikke fører til omkostninger i resultatopgørelsen, føres denne indtægt direkte i foreningens egenkapital.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og – omkostninger, realiserede kursgevinster og - tab vedrørende værdipapirer og gæld samt realiserede og urealiserede transaktioner i fremmed valuta.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Skat

Foreningen er godkendt som almennyttig forening og er efter tysk skattelovgivning ikke skattepligtig.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Ejendomme

Grunde og bygninger indregnes ved første indregning til kostpris. Igangværende anlægsprojekter indregnes til de per statusdagen afholdte anlægsomkostninger.

Der foretages 2 pct afskrivning på ejendomme.

Modtaget anlægstilskud til erhvervelse, opførelse eller ombygning af ejendomme indregnes i resultatopgørelsen såfremt det modtagne tilskud ikke er øremærket. Modtagne tilskud, der er øremærket til anlægsformål fra tilskudsgiver, indregnes direkte i foreningens egenkapital efter afsluttet byggeregnskab.

Der finder ikke modregning sted mellem indregning af aktiv og tilskud.

Fortjeneste eller tab ved salg af foreningens ejendomme opgøres netto efter afholdelse af de til salget hørende omkostninger og indregnes direkte på egenkapitalen.

Inventar og driftsmidler

Anskaffelser af inventar og driftsmidler efter 1. januar 2010 indregnes i balancen og afskrives liniært med en levetid på 3 år, i det afskrivningerne i anskaffelsesåret beregnes for et kalenderår uanset anskaffelsestidspunktet.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Såfremt kostprisen er mindre end 1.000 EUR, udgiftsføres anskaffelsen straks i resultatopgørelsen.

Årets afskrivninger udgiftsføres under de enkelte områder i driften og følger samme opdeling, som udgifter til anskaffelse af mindre inventargenstande. Således præsenteres årets afskrivninger som en løbende driftsudgift.

Årets afskrivning udgør 7.179,16 EUR.

Anskaffelser af inventar og driftsmidler i perioden frem til 31. december 2009 er udgiftsført direkte i resultatopgørelsen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Værdipapirer

Værdipapirer indregnes og måles til kostpris uanset om dagsværdien måtte være højere eller lavere.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

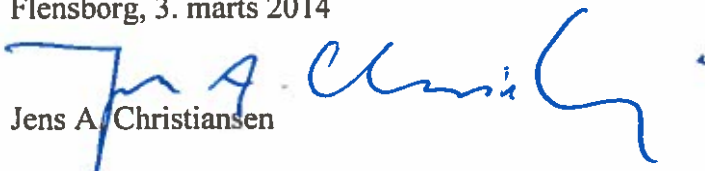
Likvider

Kasse- og bankbeholdninger er indregnet og målt til nominal værdi.

Gæld

Gæld er indregnet og målt til nominal værdi.

Flensborg, 3. marts 2014


Jens A. Christiansen

Sammenstilling-Regnskab 2013

	<u>Udgifter €</u>	<u>Indtægter €</u>
A. <u>Kulturelt område</u>		
Generalsekretariatet / Administration	319.762,38	25.385,51
Sekretariaterne + Friiske / Administration	144.794,80	
SSF's lønninger	2.173.297,73	
Pressestjenesten	236.372,29	
Kulturafdelingen	207.818,02	102.303,86
SSF's humanitære arbejde	92.585,63	26.187,00
Tilskud til andre organisationer	330.581,00	
Dybbøldagsindsamling	494,00	3.070,39
<u>Kontingent, gaver, tilskud</u>		
Foreningens kontingent 100 %		232.623,53
Distrikternes andel 40 %	93.049,41	
Gaver til SSF		22.189,24
Gaver til andre		2.045,00
Statens tilskud		3.252.828,00
Tilskud fra landet Slesvig-Holsten		426.000,00
Tilskud fra landet S-H til Danevirke Museum		30.000,00
Andre tilskud		
	<hr/> 3.598.755,26	4.122.632,53
B. <u>Formueforvaltning</u>		
Renteindtægter		12.099,91
Ejendomme administreret af SSF	152.608,78	83.514,86
SSF's ejendomme	583.233,80	579.265,90
Forsamlingshuset Danevirke	4.600,00	
Foreningens Pensionistboliger	244.118,34	323.526,46
	<hr/> 984.560,92	998.407,13
C. <u>Skattefrie forretninger</u>		
Teater/koncert	361.347,93	254.986,84
Flensborghus Forsamlingshus	37.727,06	36.323,92
Skipperhuset	48.712,47	41.025,19
Museum Danevirke	56.513,02	30.641,05
Tilskud til Mikkelsberg	60.773,90	
	<hr/> 565.074,38	362.977,00
D. <u>Skattepligtige forretninger</u>		
Kulturaktiviteter i distrikterne	212.240,13	69.913,36
Valdemarsflag	1.336,58	2.443,90
Kiosk Danevirkegården	1.093,11	1.570,08
Julemærker	2.586,70	9.806,67
	<hr/> 217.256,52	83.734,01
	5.365.647,08	5.567.750,67
Sum	202.103,59	
Tilskud Theater Slesvighus Byggefinansiering I. rate 2013	200.000,00	
	<hr/> 2.103,59 <hr/>	
Resultat overskud		

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
I. Generalsekretariat / Administration				
1. Kontorhold	70.000,00	64.741,96	65.000,00	65.000,00
2. Revision	15.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
3. Kontormaskiner, leje, fornyelse Indtægter edb	10.000,00	10.814,14	10.000,00	10.000,00
4. Rentekonto udgifter	25.000,00	19.773,84	25.000,00	25.000,00
5. Kørsel, rejser og møder	60.000,00	60.958,75	48.000,00	28.000,00
6. Kunstnerkor/Julekort udgifter	80.000,00	80.293,86	80.000,00	80.000,00
7. Diverse udgifter indtægter	2.000,00	1.998,87	2.000,00	2.000,00
8. Diverse udgifter Kompetenceudvikling	21.000,00	30.397,15	26.000,00	26.000,00
9. Diverse indtægter	3.000,00	2.907,30	1.800,00	1.800,00
10. Centralkartoteket	-1.500,00	-1.921,37	-1.500,00	-1.500,00
11. Layout & Copy	10.000,00	14.686,25	17.000,00	10.000,00
12. Udgifter Indtægter	20.000,00	18.190,26	20.000,00	20.000,00
13. Udgifter indtægter	-28.000,00	-23.464,14	-25.000,00	-25.000,00
Saldo	316.000,00	319.762,38	309.800,00	282.800,00
	-29.500,00	-25.385,51	-26.500,00	-26.500,00
	286.500,00	294.376,87	283.300,00	256.300,00
II. Sekretariaterne + Friiske/Administration				
1. Driftstilskud	122.000,00	127.721,16	124.000,00	124.000,00
2. Tjenestekørsel	22.000,00	17.073,64	22.000,00	22.000,00
udgifter	144.000,00	144.794,80	146.000,00	146.000,00
III. SSF's lønninger				
1. Generalsekretariatet lønomkostninger	1.134.000,00	1.111.867,89	1.154.000,00	1.174.400,00
2. Medarbejderfonden	7.000,00	7.000,00	8.000,00	8.000,00
3. Sekretariaterne/Friiske lønomkostninger	835.500,00	863.118,17	862.000,00	871.000,00
4. Danevirke Museum	165.000,00	181.811,67	167.000,00	170.000,00
Danevirke - forsamlingshuset	9.500,00	9.500,00	9.500,00	9.500,00
udgifter	2.151.000,00	2.173.297,73	2.200.500,00	2.232.900,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
<u>IV. Generalsekretariatet / Pressetjenesten</u>				
1. Kontorhold	13.000,00	10.803,22	13.000,00	13.000,00
2. Medlemsbladet "Kontakt"	170.000,00	172.453,50	172.000,00	172.000,00
"Kontakt" indtægter	-1.000,00	0,00	-839,00	-750,00
3. Årbog, julehefter, tryksager	33.000,00	24.667,48	25.000,00	25.000,00
indtægter	-3.050,00	0,00	0,00	0,00
4. Oplysningarbejde og besøg	23.400,00	23.400,00	15.400,00	15.400,00
indtægter	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Christiansborg	5.000,00	5.048,09	5.000,00	5.000,00
udgifter	244.400,00	236.372,29	230.400,00	230.400,00
indtægter	-4.050,00	0,00	-839,00	-750,00
Saldo	240.350,00	236.372,29	229.561,00	229.650,00
<u>V. Generalsekretariat / Kulturafdelingen</u>				
Amtsmøder, fællesmøder, kurser folkevalgte	25.000,00	15.510,25	20.000,00	20.000,00
Årsmøde	86.000,00	89.533,09	86.000,00	86.000,00
indtægter	-5.000,00	-14.217,96	-5.000,00	-5.000,00
Generelle tilskud til kulturelt arbejde	10.000,00	7.196,00	8.000,00	8.000,00
Sydlesvigsk Billedsamling	6.400,00	6.842,71	6.400,00	6.400,00
udgifter	127.400,00	119.082,05	120.400,00	120.400,00
indtægter	-5.000,00	-14.217,96	-5.000,00	-5.000,00
Saldo	122.400,00	104.864,09	115.400,00	115.400,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2013 Euro	Budget 2015 Euro
<u>V.II Interreg Projektmidler, Interreg og Berlin</u>				
Indtægter Projekt "Mindretalsliv		-13.382,90		
Udgifter Projekt "Mindretalsliv		14.000,00		
Saldo Projekt "Mindretalsliv"		617,10		
Indtægter Digitaliseringsp. Danevirke		-74.703,00		
Udgifter Digitaliseringsp. Danevirke		74.703,00		
Saldo Digitaliseringsp. Danevirke		0,00		
Saldo Projekt "Blandt Naboer"				
Indtægter Mindretalssekretær Berlin		0,00		
Udgifter Mindretalssekretær Berlin		32,97		
Saldo		32,97		

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
<u>VI. Foreningens humanitære arbejde</u>				
1. Humanitært Udvalg udgifter * indtægter	46.900,00 -17.000,00 4.500,00 26.500,00	64.740,92 -26.187,00 184,08 27.609,40 51,23	46.900,00 -17.000,00 4.500,00 27.000,00	46.900,00 -17.000,00 4.500,00 27.000,00
2. Tekniske udgifter - husleje, tlf. forsikringer				
3. Socialrådgiver				
4. Værestedet udgifter indtægter				
udgifter	77.900,00	92.585,63	78.400,00	78.400,00
indtægter	-17.000,00	-26.187,00	-17.000,00	-17.000,00
Saldo	60.900,00	66.398,63	61.400,00	61.400,00

* der kan modregnes 14.376,20 i gaver

VII. Tilskud til de tilsluttede organisationer

1. Foreningen af Aktive Kvinder i Sydslesvig	12.850,00	12.850,00	12.850,00	12.850,00
2. Den slesvigske Kvindeforening	12.850,00	12.850,00	12.850,00	12.850,00
3. Sønderjyds Arbejderforening	1.680,00	1.680,00	1.680,00	1.680,00
4. Sydslesvigs danske Kunstforening	5.410,00	5.410,00	5.410,00	5.410,00
5. Foreningen NORDEN - Sydslesvig	5.010,00	5.010,00	5.010,00	5.010,00
6. Sydslesvigsk Museumsforening	4.280,00	4.280,00	4.280,00	4.280,00
7. Hejmdal Blæseorkester	500,00	500,00	500,00	500,00
8. Torsdagskoret	1.420,00	1.420,00	1.420,00	1.420,00
9. Historisk Samfund	500,00	500,00	500,00	500,00
10. Fælleslandboforeningen			30.000,00	30.000,00
11. Rådighedspulje	3.500,00	3.500,00	3.500,00	3.500,00
I alt	48.000,00	48.000,00	78.000,00	78.000,00
11. Nordfrisk Instituut	25.560,00	25.560,00	25.560,00	25.560,00
12. Mindretalsunionen (FUEV - kontingent)	3.990,00	3.500,00	3.990,00	3.990,00
I alt	29.550,00	29.060,00	29.550,00	29.550,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

VIII. Tilskud til andre organisationer

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
1. Dansk Skoleforening	39.100,00	40.044,00	40.000,00	40.000,00
2. SdU	51.600,00	52.824,00	52.800,00	52.800,00
3. Dansk Kirke i Sydslesvig	32.500,00	33.228,00	33.200,00	33.200,00
4. Voksenundervisning	25.790,00	26.412,00	26.400,00	26.400,00
5. Dansk Sundhedstjeneste	28.300,00	28.968,00	28.900,00	28.900,00
I alt	177.290,00	181.476,00	181.300,00	181.300,00
Gaver til andre (fra andre)	75.000,00	72.045,00	5.000,00	5.000,00
I alt	252.290,00	253.521,00	186.300,00	186.300,00

IX. Indsamling

1. Dybbøldag udgifter	500,00	494,00	500,00	500,00
indtægter	-5.000,00	-3.070,39	-4.000,00	-4.000,00
Saldo	-4.500,00	-2.576,39	-3.500,00	-3.500,00

A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)

X. Kontingent / gaver og tilskud

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
1. Foreningens kontingent				
Samlet indtægt 100 %	-231.000,00	-232.623,53	-245.000,00	-245.000,00
Distrikternes andel	92.400,00	93.049,41	98.000,00	98.000,00
Saldo indtægt	-138.600,00	-139.574,12	-147.000,00	-147.000,00
2. Diverse indtægter / gaver SSF gaver til andre + formålsbestemte indtægter - transport indtægter og gaver til kapitalkonto	-30.000,00 -5.000,00	-22.189,24 -2.045,00	-30.000,00 -5.000,00	-30.000,00 -5.000,00
3. Statens tilskud	-3.251.500,00	-3.252.828,00	-3.186.121,00	-3.211.610,00
4. Tilskud fra Landet Slesvig-Holsten	-426.000,00	-426.000,00	-456.000,00	-456.000,00
5. Tilskud fra SH til Danevirke Museum	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00
6. Andre tilskud				
udgifter	92.400,00	93.049,41	98.000,00	98.000,00
indtægter	-3.973.500,00	-3.965.685,77	-3.952.121,00	-3.977.610,00
Saldo	-3.881.100,00	-3.872.636,36	-3.854.121,00	-3.879.610,00
Udgifter: Kulturelt område	3.483.440,00	3.598.755,26	3.477.850,00	3.483.250,00
Indtægter: Kulturelt område	-4.034.050,00	-4.122.632,53	-4.005.460,00	-4.030.860,00
Saldo	-550.610,00	-523.877,27	-527.610,00	-547.610,00

B: Formueforvaltning

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
<u>XI. Renteindtægter</u>	-12.000,00	-12.099,91	-12.000,00	12.000,00
<u>XII. Ejendomme, administreret af SSF</u>				
løbende drift	115.000,00	127.343,40	115.000,00	115.000,00
reparationer og vedligeholdelse	30.000,00	25.265,38	30.000,00	30.000,00
indtægter	-80.000,00	-83.514,86	-80.000,00	-80.000,00
Saldo	65.000,00	69.093,92	65.000,00	65.000,00
<u>XIII. SSF's ejendomme (./ Skipperhuset, Forsamlingshuset Flensborghus)</u>				
løbende drift	510.000,00	511.660,69	510.000,00	530.000,00
reparationer og vedligeholdelse	60.000,00	71.573,11	60.000,00	60.000,00
indtægter **	-380.000,00	-579.265,90	-380.000,00	-380.000,00
Saldo	190.000,00	3.967,90	190.000,00	210.000,00
** der modregnes byggetilskud 200.000 € Slesvighus				
<u>XIV. Forsamlingshuset Danevirke</u>				
udgifter Forsamlingshus	4.600,00	4.600,00	4.600,00	4.600,00
<u>XV. Foreningens pensionistboliger</u>				
løbende drift	175.000,00	161.708,21	175.000,00	175.000,00
reparationer og vedligeholdelse	35.000,00	41.085,72	35.000,00	35.000,00
afdrag	40.000,00	41.324,41	40.000,00	40.000,00
indtægter	-328.000,00	-323.526,46	-328.000,00	-328.000,00
Saldo	-78.000,00	-79.408,12	-78.000,00	-78.000,00
Udgifter: Formueforvaltning	969.600,00	984.560,92	969.600,00	989.600,00
Indtægter: Formueforvaltning	-800.000,00	-998.407,13	-800.000,00	-800.000,00
Saldo	169.600,00	-13.846,21	169.600,00	189.600,00

C: Skattefrie forretninger (Zweckbetr.)

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
XVI. Teaterarbejde og danske koncerter				
1. Teater	288.000,00	239.959,21	288.000,00	288.000,00
2. Koncerter	56.000,00	54.088,72	50.000,00	50.000,00
3. Sønderjyllands Symfoniorkester	64.000,00	67.300,00	70.000,00	70.000,00
udgifter ialt	408.000,00	361.347,93	408.000,00	408.000,00
1. Kulturministeriet	-67.000,00	-67.300,00	-67.000,00	-67.000,00
2. Amter og kommuner	-112.740,00	-122.093,97	-112.740,00	-112.740,00
3. Teater-billetsalg	-61.000,00	-40.712,62	-61.000,00	-61.000,00
4. Koncert-billetsalg	-30.000,00	-19.701,84	-30.000,00	-30.000,00
5. Andre indtægter		-5.178,41		
indtægter ialt	-270.740,00	-254.986,84	-270.740,00	-270.740,00
Saldo	137.260,00	106.361,09	137.260,00	137.260,00
XVII. Flensborghus Forsamlingshus				
Udgifter	46.000,00	37.727,06	41.000,00	39.000,00
Indtægter	-40.000,00	-36.323,92	-40.000,00	-40.000,00
Saldo	6.000,00	1.403,14	1.000,00	-1.000,00
XVIII. Skipperhuset				
Udgifter *	39.000,00	44.562,47	39.000,00	39.000,00
Udgifter til buskørsel	4.000,00	4.150,00	4.000,00	4.000,00
Indtægter	-38.000,00	-41.025,19	-41.000,00	-41.000,00
Saldo	5.000,00	7.687,28	2.000,00	2.000,00
* Med Skipperhusets bil				
XIX. Danevirke Museum				
udgifter Museet	42.000,00	49.434,20	42.000,00	44.000,00
udgifter udstillinger	5.100,00	7.078,82	5.100,00	5.100,00
udgifter i alt	47.100,00	56.513,02	47.100,00	49.100,00
indtægter	-30.000,00	-30.641,05	-30.000,00	-30.000,00
Saldo udgifter	17.100,00	25.871,97	17.100,00	19.100,00

C: Skattefrie forretninger (Zweckbetr.)

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
XX. Mikkelsen				
Tilskud til Mikkelsen	58.500,00	60.773,90	43.500,00	43.500,00
Udgifter: Skattefri forretning	602.600,00	565.074,38	582.600,00	582.600,00
Indtægter: Skattefri forretning	-378.740,00	-362.977,00	-381.740,00	-381.740,00
Saldo	223.860,00	202.097,38	200.860,00	200.860,00

D. Skattepligtige forretninger

	Budget 2013 Euro	Regnskab pr. 31.12.13	Budget 2014 Euro	Budget 2015 Euro
<u>XXI. Kulturaktiviteter i distrikterne</u>				
Udgifter (inkl. Sydslesvigsk Musikarbejde)	232.000,00	212.240,13	232.000,00	232.000,00
Indtægter	-68.000,00	-69.913,36	-68.000,00	-68.000,00
Saldo	164.000,00	142.326,77	164.000,00	164.000,00
<u>XXII. Valdemarsflag</u>				
Udgifter	1.500,00	1.336,58	1.500,00	1.500,00
Indtægter	-1.850,00	-2.443,90	-1.850,00	-1.850,00
Saldo	-350,00	-1.107,32	-350,00	-350,00
<u>XXIII. Kiosk Danevirkegården</u>				
Udgifter	1.500,00	1.093,11	1.500,00	1.500,00
Indtægter	-3.000,00	-1.570,08	-3.000,00	-3.000,00
Saldo	-1.500,00	-476,97	-1.500,00	-1.500,00
<u>XXIV. Julemærker</u>				
Udgifter	3.000,00	2.586,70	3.000,00	3.000,00
Indtægter	-8.000,00	-9.806,67	-8.000,00	-8.000,00
Saldo	-5.000,00	-7.219,97	-5.000,00	-5.000,00
Udgifter skattepligtige forretninger	238.000,00	217.256,52	238.000,00	238.000,00
Indtægter skattepligtige forretninger	-80.850,00	-83.734,01	-80.850,00	-80.850,00
Saldo	157.150,00	133.522,51	157.150,00	157.150,00

Sammenstilling

Udgifter	Budget	Regnskab	Budget	Budget
	2013 Euro	pr. 31.12.13	2014 Euro	2015 Euro
A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	3.483.440,00	3.598.755,26	3.477.850,00	3.483.250,00
B. Formueforvaltning	969.600,00	984.560,92	969.600,00	989.600,00
C. Skattefrie forretninger	602.600,00	565.074,38	582.600,00	582.600,00
D. Skattepligtige forretninger	238.000,00	217.256,52	238.000,00	238.000,00
Saldo	5.293.640,00	5.365.647,08	5.268.050,00	5.293.450,00
Indtægter				
A. Kulturelt område (Ideeller Bereich)	-4.034.050,00	-4.122.632,53	-4.005.460,00	-4.030.860,00
B. Formueforvaltning	-800.000,00	-998.407,13	-800.000,00	-800.000,00
C. Skattefrie forretninger	-378.740,00	-362.977,00	-381.740,00	-381.740,00
D. Skattepligtige forretninger	-80.850,00	-83.734,01	-80.850,00	-80.850,00
Saldo	-5.293.640,00	-5.567.750,67	-5.268.050,00	-5.293.450,00
Sum resultat		-202.103,59		

/. Øremærket tilskud byggerenskab
2. fase Slesvighus fra Landestheater Schleswig

RESULTAT

Flensborg, den 3. marts 2014

Sydslavisk Forenings foretningsudvalg

Formand Jon Haldon Hansen


1. næstformand Gitle Hougaard Werner


2. næstformand Steen Schröder


1. bisidder Kirsten Futtrup


2. bisidder Annette Neumann


Generalsekretæren

Sydlesvigsk Forening - Balance pr. 31.12.2013

Aktiver	2013 €	2012 €	Passiver	2013 €	2012 €
SSF's ejendomme pr. 01.01.2013:	15.928.166,04		Kapitalkonto pr. 1.1.2013:	14.624.538,90	
+ Byggeregnskab Slesvighus 2 fase	1.468.793,51		+ Byggeregnskab Slesvighus 2 fase	1.468.793,51	
./ Salgsprovenue Lolfod 69	180.000,00		./ Slesvighus lejeandele finansiering	600.000,00	
./ Salg ejendom (gave 2012)	105.000,00		+ Slesvighus teaterleje 2013	200.000,00	
./ Nedskrivning Lolfod 69	316.055,39		./ Nedskrivning Lolfod69	316.055,39	
./ 2 pct nedskrivning ejendomme	341.633,17	15.928	./ 2 pct nedskrivning ejendomme	341.633,17	
	<u>16.454.270,99</u>		./ 2 pct nedskrivning pensionistboliger	83.640,49	
+ Igangværende byggearbejde	310.844,92	648	./ egenandel 2 byggefase Slesvighus	208.600,31	
			+ afdrag (omkostningsført)	14.601,33	
SSF's pensionistboliger	4.098.384,97		+ afdrag (omkostningsført)	41.324,41	
./ 2 pct Nedskrivning pensionistboliger	83.640,49	4.098	Kapitalkonto pr. 31.12.2013	14.799.328,79	14.624
	<u>4.014.744,48</u>				
Ejendomme i alt	20.779.860,39	20.674	Fonden af 1952 Slesvigsk Kreditforening	1.301.517,69	
Inventar	7.179,16	17	Fonden af 1956 Slesvigsk Kreditforening	411.941,23	
Slesvigsk Kreditforening eG	1.713.458,92	1.713	Fonden af 1952 og 1956	1.713.458,92	1.713
Andre værdipapirer	62.646,00	63	Statens mellemregning pr. 1.1.2013	0,00	
			+ Slesvighus teaterleje 2013	200.000,00	
ANLÆGSAKTIVER I ALT	<u>22.563.144,47</u>	22.467	+ overskud 2013	2.103,59	
			Resultat 2013	<u>202.103,59</u>	
Tilgodehavender (debitorer)	95.792,19	155	./ Henført til kapitalkonto Slesvighus	200.000,00	
Midler der forvaltes af SSF	155.725,42	155	Statens mellemregning pr. 31.12.2013	2.103,59	0
Bankbøger	33.567,10	33	KAPITAL I ALT	<u>16.514.891,30</u>	16.337
Bankbeholdninger	60.635,68	31	Passiv afgrænsning Slesvighus leje 2014 + 2015	400.000,00	0
Kassebeholdninger	7.243,22	6	Byggetil SSF's pensionistboliger	845.937,37	889
Likvide midler i alt	<u>257.171,42</u>	<u>225</u>	Byggestøttefond SSF's pensionistboliger	71.580,86	71
			Byggestøttefond	3.162.263,09	3.162
OMSÆTNINGSAKTIVER I ALT	<u>352.963,61</u>	380	Kreds Rendsborg/Egemførde	61.355,03	61
			Banklån Union-Bank	365.989,96	379
			Lånforpligtelse A.P.Møller v/Slesvighus	25.564,59	26
			Periodeafgrænsning	8.849,72	103
			Fonds og henlæggelser Teaterabo	21.267,29	10
			Kreditorer	156.382,05	129
			Afgrænsning 2013 løn, skat mm.	30.451,84	0
			Midler der forvaltes af SSF	155.725,42	155
			Banklån igangværende byggearbejde	670.000,00	706
			Banklån mellemfinansiering Buedelsdorf	242.000,00	392
			Bankgæld	183.820,97	426
			Bankgæld Billeinet	28,59	
AKTIVER I ALT	<u>22.916.108,08</u>	<u>22.847</u>	GÆLD I ALT	<u>6.401.216,78</u>	<u>6.509</u>
			PASSIVER I ALT	<u>22.916.108,08</u>	<u>22.847</u>

Eventualforpligtelser: Sydlesvigsk Forening har overfor Slesvigsk Kreditforening eG afgivet en kaution på 150.000,- €.

Ejendomme administreret af SSF

2013

	Forsamlingshuse	Udgifter €	Indtægter €	Saldo €
501	Martinsbjerg	0,00	0,00	0,00
502	Langbjerg	19.928,25	12.709,12	-7.219,13
503	Oksbøl	13.009,09	6.311,45	-6.697,64
504	Møllebro	9.344,40	4.378,20	-4.966,20
505	Agtrup	2.747,91	0,00	-2.747,91
506	Drage	13.581,28	13.744,46	163,18
510	Hatsted	12.059,39	8.471,85	-3.587,54
511	Tinningsted	6.377,49	3.179,77	-3.197,72
512	Arnæs	11.147,61	9.878,91	-1.268,70
514	Jydbæk	9.153,26	0,00	-9.153,26
515	Nybjerg	15.261,78	5.638,57	-9.623,21
518	Stedesand	5.764,50	5.766,25	1,75
520	Klitskolen St. Peter Ording	8.836,26	4.013,28	-4.822,98
521	Kontor Sydtønder amt	1.426,61	0,00	-1.426,61
522	Follervig	43,34	0,00	-43,34
523	List	6.089,49	9.423,00	3.333,51
549	Div. Forsamlingshuse	17.838,12	0,00	-17.838,12
		152.608,78	83.514,86	-69.093,92

SSF's ejendomme

2013

	Ejendomme	Udgifter €	Indtægter €	Saldo €
602	Nørregade 74	8.786,60	16.488,77	7.702,17
603	Skibsbroen 41	1.359,43	5.098,28	3.738,85
604	Skibsbroen 42	5.495,99	11.487,87	5.991,88
605	Husumhus	88.566,60	47.110,21	-41.456,39
608	Paludanushuset	22.430,99	10.166,27	-12.264,72
609	Tarup	11.973,90	0,00	-11.973,90
610	Gelting	5.774,00	0,00	-5.774,00
611	Skovlund	5.652,67	0,00	-5.652,67
612	Mårkær	3.350,69	0,00	-3.350,69
613	Toosbøygade 7	25.069,61	49.755,83	24.686,22
615	Knuthgade	13.750,71	32.890,39	19.139,68
616	Tönnsenhuset	19.484,60	3.880,00	-15.604,60
617	Sporskifte	14.594,43	2.000,00	-12.594,43
619	Langsted	7.026,02	4.803,03	-2.222,99
620	Vyk	8.453,86	0,00	-8.453,86
621	Nibøl	7.673,08	0,00	-7.673,08
622	Lolfod 69	10.633,27	0,00	-10.633,27
623	Slesvighus	117.964,14	241.802,81	123.838,67
624	Damholm	12.491,28	6.492,00	-5.999,28
625	Ravnkær	8.209,02	7.779,54	-429,48
626	Mysunde	203,61	0,00	-203,61
627	Moldened	14.205,12	7.940,00	-6.265,12
628	Skovby	12.399,35	5.199,79	-7.199,56
629	Bøglund	14.497,14	5.450,20	-9.046,94
630	Holtenå	10.541,21	3.473,71	-7.067,50
631	Amtmandsgården	224,71	0,00	-224,71
632	Medborgerhuset	13.117,52	1.398,40	-11.719,12
633	Nørregade 76	99.405,16	111.548,80	12.143,64
634	Nørregade 78	16.612,81	4.500,00	-12.112,81
635	Bydelsdorf	2.477,53		-2.477,53
698	Fælles udgifter	808,75	0,00	-808,75
	Ejendomme i alt (uden Flensborghus Forsamlingshus og Skipperhuset, Danevirke)	583.233,80	579.265,90	-3.967,90
601	Flensborghus Forsamlingshus	37.727,06	36.323,92	-1.403,14
607	Skipperhuset	48.712,47	41.025,19	-7.687,28
	I alt	<u>669.673,33</u>	<u>656.615,01</u>	<u>-13.058,32</u>

SSF's pensionistboliger og Slesvighus pr. 31.12.2013

701	<i>Margaretha-Bremer-Stiftelse</i>	€	702	<i>Pensionistboliger, Bydelsdorf</i>	€
	udgifter -løbende drift-	76.613,50		udgifter -løbende drift-	39.945,50
	udgifter -rep./vedl.	12.021,33		udgifter -rep./vedl.	8.325,73
	afdrag	13.821,83		afdrag	8.068,20
	indtægter	150.540,27		indtægter	66.547,42
	saldo	<u>-48.083,61</u>		saldo	<u>-10.207,99</u>
703	<i>Margrethegården, Slesvig</i>		704	<i>Pensionistboliger, Egernfærde</i>	
	udgifter -løbende drift-	25.522,16		udgifter -løbende drift-	19.627,05
	udgifter -rep./vedl.	18.557,21		udgifter -rep./vedl.	2.181,45
	afdrag	11.168,30		afdrag	8.266,08
	indtægter	68.758,26		indtægter	37.680,51
	saldo	<u>-13.510,59</u>		saldo	<u>-7.605,93</u>
623	Notits: Slesvighus		Pensionistboligerne samlet pr. 31.12.2013		
	Udgifter-løbende drift-	95.460,96		Udgifter drift ialt	161.708,21
	udgifter - rep./vedl.	7.901,85		Udgifter / Rep./Vedl.	41.085,72
	afdrag	14.601,33		Afdrag i alt	41.324,41
	indtægter	241.802,81		Indtægter ialt	323.526,46
	saldo	<u>-123.838,67</u>		Saldo	<u>-79.408,12</u>